

Приложение
к содержательному разделу
основной образовательной программы основного общего образования,
утвержденной приказом МБОУ Гимназия № 6

Рабочая программа элективного курса
« Гид-переводчик »
для 11 класса

Составители: МО учителей иностранных языков

2018-2019

Пояснительная записка

Рабочая программа элективного курса «Гид-переводчик» для 11 класса предназначена для обучающихся, желающих совершенствовать свои знания в области устного и письменного общения на английском языке. Программа курса составлена с учетом требований ФГОС и с учетом возрастных особенностей школьников. В рамках данного курса формируются коммуникативные и социальные навыки обучающихся, которые необходимы для успешного интеллектуального развития личности.

Курс рассчитан на **1 час** в неделю, **34 часа** на учебный год.

1. Планируемые результаты освоения учебного курса «Гид-переводчик»

Личностные результаты:

- 1) воспитание российской гражданской идентичности: патриотизма, уважения к Отечеству, прошлое и настоящее многонационального народа России; осознание своей этнической принадлежности, знание истории, языка, культуры своего народа, своего края, основ культурного наследия народов России и человечества; усвоение гуманистических, демократических и традиционных ценностей многонационального российского общества; воспитание чувства ответственности и долга перед Родиной;
- 2) формирование ответственного отношения к учению, готовности и способности обучающихся к саморазвитию и самообразованию на основе мотивации к обучению и познанию, осознанному выбору и построению дальнейшей индивидуальной траектории образования на базе ориентировки в мире профессий и профессиональных предпочтений с учетом устойчивых познавательных интересов, а также на основе формирования уважительного отношения к труду, развития опыта участия в социально значимом труде;
- 3) формирование целостного мировоззрения, соответствующего современному уровню развития науки и общественной практики, учитывающего социальное, культурное, языковое, духовное многообразие современного мира;
- 4) формирование осознанного, уважительного и доброжелательного отношения к другому человеку, его мнению, мировоззрению, культуре, языку, вере, гражданской позиции, к истории, культуре, религии, традициям, языкам, ценностям народов России и народов мира; готовности и способности вести диалог с другими людьми и достигать в нем взаимопонимания;
- 5) освоение социальных норм, правил поведения, ролей и форм социальной жизни в группах и сообществах, включая взрослые и социальные сообщества; участие в школьном самоуправлении и общественной жизни в пределах возрастных компетенций с учетом региональных, этнокультурных, социальных и экономических особенностей;
- 6) развитие морального сознания и компетентности в решении моральных проблем на основе личностного выбора, формирование нравственных чувств и нравственного поведения, осознанного и ответственного отношения к собственным поступкам;
- 7) формирование коммуникативной компетентности в общении и сотрудничестве со сверстниками, детьми старшего и младшего возраста, взрослыми в процессе образовательной, общественно полезной, учебно-исследовательской, творческой и других видов деятельности;

- 8) формирование ценности здорового и безопасного образа жизни; усвоение правил индивидуального и коллективного безопасного поведения в чрезвычайных ситуациях, угрожающих жизни и здоровью людей, правил поведения на транспорте и на дорогах;
- 9) формирование основ экологической культуры, соответствующей современному уровню экологического мышления, развитие опыта экологически ориентированной рефлексивно-оценочной и практической деятельности в жизненных ситуациях;
- 10) осознание значения семьи в жизни человека и общества, принятие ценности семейной жизни, уважительное и заботливое отношение к членам своей семьи;
- 11) развитие эстетического сознания через освоение художественного наследия народов России и мира, творческой деятельности эстетического характера.

Метапредметные результаты:

- 1) умение самостоятельно определять цели своего обучения, ставить и формулировать для себя новые задачи в учебе и познавательной деятельности, развивать мотивы и интересы своей познавательной деятельности;
- 2) умение самостоятельно планировать пути достижения целей, в том числе альтернативные, осознанно выбирать наиболее эффективные способы решения учебных и познавательных задач;
- 3) умение соотносить свои действия с планируемыми результатами, осуществлять контроль своей деятельности в процессе достижения результата, определять способы действий в рамках предложенных условий и требований, корректировать свои действия в соответствии с изменяющейся ситуацией;
- 4) умение оценивать правильность выполнения учебной задачи, собственные возможности ее решения;
- 5) владение основами самоконтроля, самооценки, принятия решений и осуществления осознанного выбора в учебной и познавательной деятельности;
- 6) умение определять понятия, создавать обобщения, устанавливать аналогии, классифицировать, самостоятельно выбирать основания и критерии для классификации, устанавливать причинно-следственные связи, строить логическое рассуждение, умозаключение (индуктивное, дедуктивное и по аналогии) и делать выводы;
- 7) умение создавать, применять и преобразовывать знаки и символы, модели и схемы для решения учебных и познавательных задач;
- 8) смысловое чтение;
- 9) умение организовывать учебное сотрудничество и совместную деятельность с учителем и сверстниками; работать индивидуально и в группе: находить общее решение и разрешать конфликты на основе согласования позиций и учета интересов; формулировать, аргументировать и отстаивать свое мнение;
- 10) умение осознанно использовать речевые средства в соответствии с задачей коммуникации для выражения своих чувств, мыслей и потребностей; планирования и регуляции своей деятельности; владение устной и письменной речью, монологической контекстной речью;
- 11) формирование и развитие компетентности в области использования информационно-коммуникационных технологий (далее - ИКТ компетенции); развитие мотивации к овладению культурой активного пользования словарями и другими поисковыми системами;

12) формирование и развитие экологического мышления, умение применять его в познавательной, коммуникативной, социальной практике и профессиональной ориентации.

Предметные результаты направлены на:

- 1) формирование дружелюбного и толерантного отношения к ценностям иных культур, оптимизма и выраженной личностной позиции в восприятии мира, в развитии национального самосознания на основе знакомства с жизнью своих сверстников в других странах, с образцами зарубежной литературы разных жанров, с учетом достигнутого обучающимися уровня иноязычной компетентности;
- 2) формирование и совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции; расширение и систематизацию знаний о языке, расширение лингвистического кругозора и лексического запаса, дальнейшее овладение общей речевой культурой;
- 3) достижение допорогового уровня иноязычной коммуникативной компетенции;
- 4) создание основы для формирования интереса к совершенствованию достигнутого уровня владения изучаемым иностранным языком, в том числе на основе самонаблюдения и самооценки, к изучению второго/третьего иностранного языка, к использованию иностранного языка как средства получения информации, позволяющего расширить свои знания в других предметных областях.

2. Содержание элективного курса «Гид-переводчик»

Введение.

Изучение лексики по теме «Туризм». Практика перевода текстов по данной теме. Повторение основных клише диалогов. Синхронный перевод небольших сообщений и диалогов. Искусство взаимодействия со слушателями. Что важно знать из курса риторики. Как подготовиться к выступлению.

Экскурсии по Москве

Знакомство с расположением города по карте. Наиболее интересные факты из истории Москвы. Старая Москва, достопримечательности центра. Отели, Английский клуб, Тверская и Арбат. Карта маршрутов экскурсий.

Красная площадь

Главная площадь Москвы. Значение площади в жизни города в разные исторические этапы. Первое упоминание и происхождение названия. Казанский собор, Мавзолей, Спасская башня, Храм Василия Блаженного, памятник Минину и Пожарскому, Николаевская башня.

Бульварное кольцо

Расположение Бульварного кольца в системе городских улиц. Дома известных людей. Пушкинский театр драмы, МХАТ, музей Ермоловой, Площадь у Никитинских ворот, Национальный музей культуры Востока. Арбат и Новый Арбат, Пречистенские ворота.

Прогулка по Москве-реке

Москва и ее виды с реки. Мосты, вид на Дом правительства России, Воробьевы горы, МГУ, «Лужники», Академию Наук. Большой каменный мост, Кремль, Москворецкий мост, Китай-город.

Храм Христа Спасителя.

История создания храма, знаменитые архитекторы и художники, стиль и особенности отделки, историческое и культурное значение реконструкции храма для духовного возрождения страны.

А я иду, шагаю по Москве

3. Тематическое планирование элективного курса с указанием количества часов, отводимых на освоение каждой темы

№	Наименование раздела и темы	Всего часов
	Введение-14ч.	14ч
1-5	Изучение лексики по теме «Туризм».	5
6-8	Практика перевода текстов по данной теме.	3
9-10	Повторение основных клише диалогов.	2
11	Синхронный перевод небольших сообщений и диалогов.	1
12	Искусство взаимодействия со слушателями.	1
13	Что важно знать из курса риторики.	1
14	Как подготовиться к выступлению.	1
	Экскурсии по Москве -6ч.	
15	Знакомство с расположением города по карте. Наиболее интересные факты из истории Москвы.	1
16-18	Старая Москва, достопримечательности центра.	3
19-20	Отели, Английский клуб, Тверская и Арбат.	2
	Красная площадь - 3ч.	
21	Значение главной площади в жизни города в разные исторические этапы. Первое упоминание и происхождение названия.	1
22-23	Казанский собор, Мавзолей, Спасская башня, Храм Василия Блаженного, памятник Минину и Пожарскому, Николаевская башня.	2
	Бульварное кольцо -5ч.	
24	Расположение Бульварного кольца в системе городских улиц. Дома известных людей.	1

25-26	Пушкинский театр драмы, МХАТ, музей Ермоловой, Площадь у Никитинских ворот, Национальный музей культуры Востока.	2
27-28	Арбат и Новый Арбат, Пречистенские ворота.	2
Прогулка по Москве-реке -2ч.		
29	Москва и ее виды с реки. Мосты, вид на Дом правительства России, Воробьевы горы, МГУ, «Лужники», Академию Наук.	1
30	Большой каменный мост, Кремль, Москворецкий мост, Китай-город.	1
Храм Христа Спасителя - 2ч.		
31-32	История создания храма, знаменитые архитекторы и художники, стиль и особенности отделки, историческое и культурное значение реконструкции храма для духовного возрождения страны.	2
А я иду, шагаю по Москве-2ч.		
33-34	Прогулка по улицам Москвы	
	Итого:	34

